Mitteilungen = Bulletin = Comunicato : 2/2002

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft**

Band (Jahr): **60 (2002)**

Heft 309

PDF erstellt am: **19.03.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

2/2002

SAG·SAS

Herausgegeben von der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft
Edité par la Société Astronomique de Suisse
Edito dalla Società Astronomica Svizzera

Generalversammlung der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft (SAG) vom 25. / 26. Mai 2002 in Wattwil / Lichtensteig
Assemblée générale de la Société Astronomique de Suisse (SAS) du 25 / 26 mai 2002 à Wattwil / Lichtensteig

Generalversammlung

Die Astronomische Vereinigung Toggenburg freut sich sehr, Sie zur 58. Generalversammlung der SAG am 25. und 26. Mai 2002 ins Toggenburg nach Wattwil und Lichtensteig einzuladen. Die Generalversammlung findet nach dem Mittagessen im Hotel Thurpark unweit vom Bahnhof Wattwil statt. Im Rahmen der GV werden am Vormittag einige Kurzvorträge gehalten. Begleitpersonen, welche nicht an der GV teilnehmen möchten, können als Alternative bereits nach dem Mittagessen gemäss besonderer Anweisung nach Lichtensteig wechseln. Herr Charly Weber, ein Kenner des Städtchen Lichtensteig, wird Ihnen dieses schmucke Örtchen, dem Geburtsort von Jost Bürgi, zeigen.

Anschliessend an die GV werden die Teilnehmer dann ebenfalls mit einem Linienbus nach Lichtensteig fahren, um sich dann dort mit den Begleitpersonen wieder zu treffen. Anschliessend findet der Besuch der Jost Bürgi – Ausstellung, welche im Städtchen Lichtensteig verteilt ist, statt. Diese Ausstellung wurde durch Frau Regula Kündig aus Lichtensteig inszeniert. Im Jazzkeller werden wir dann zu einem Apéro durch die Gemeindevertreter von Lichtensteig begrüsst. Nach einem kurzen Fussmarsch zum Restaurant Braustube Burth geniessen wir dann den Hauptvortrag von Herrn Dr. Ludwig Oechslin aus Luzern über Jost Bürgi, und um 20.30 Uhr nehmen wir am selben Ort das Abendessen ein.

Am Sonntagvormittag treffen wir uns um 09.30 Uhr beim Bahnhof Wattwil und brechen dann zu einer kleinen Car-Rundfahrt durchs Toggenburg auf. Unterwegs besuchen wir den Uhrenkonstukteur Werner Anderegg in Nesslau, welcher auch astronomische Uhren herstellt, um dann über einen kurzen Umweg nach Heiterswil zum Restaurant Churfirsten zu gelangen. Dort befindet sich die Sternwarte der Astronomischen Vereinigung Toggenburg, welche jedoch noch im Bau ist. Nach der Besichtigung nehmen wir dann im Restaurant Churfirsten unweit der Sternwarte an einem wundervollen Aussichtspunkt zum Säntis und zu den Churfirsten das Mittagessen ein. Die Rückreise hinunter zum Bahnhof Wattwil erfolgt am Nachmittag gemäss besonderer Ansage.

Programm / Stundenplan

Samstag, den 25. Mai 2002

0900 Eröffnung des Tagungsbüro im Hotel Thurpark, Wattwil
0945 Begrüssung
1000 Kurzvortrag Dauer ca. 30 Minuten
1045 Kurzvortrag Dauer ca. 30 Minuten
1125 Kurzvortrag Dauer ca. 30 Minuten
1200 Mittagessen im Hotel Thurpark, Wattwil
1400 Generalversammlung der SAG gem. spezieller Traktandenliste im Hotel Thurpark, Wattwil
1415 Programm für Begleitpersonen; Führung durch Lichtensteig durch Herr Charly Weber, Lichtensteig gem. besonderer Ansage; Dauer ca. 2 Stunden.
1600 Ende der Generalversammlung der SAG.

Die weiteren Veranstaltungen finden in Lichtensteig und im Restaurant Braustube Burth statt:

1703 Abfahrt mit Linienbus ab Bahnhof Wattwil (vor dem Migros) nach Lichtensteig. Anschliessend Besichtigung der Jost Bürgi Ausstellung im Städtchen Lichtensteig; Dauer ca. 45 Min.
1800 Begrüssung mit Apéro durch die Gemeindevertreter von Lichtensteig im Jazzkeller.
1900 Hauptvortrag durch Dr. Ludwig Oechslin zum Thema Jost Bürgi im Restaurant Braustube Burth ca. 5 Min. Fussmarsch ab Städtli Lichtensteig
2030 Nachtessen im Restaurant Braustube Burth

Sonntag, den 26. Mai 2002

0930 Besammlung in Wattwil Bahnhofplatz für eine kurze Car-Rundfahrt durchs Toggenburg und anschliessend zur Sternwarte «Im Scherrer» Heiterswil ob Wattwil. Unterwegs besuchen wir den Uhrenkonstukteur Werner Anderegg in Nesslau, welcher auch astronomische Uhren herstellt.
1200 Besichtigung der im Bau befindliche Sternwarte
1300 Mittagessen im Hotel Churfirsten unweit der Sternwarte
1500 Rückfahrt mit Car nach Wattwil
1530 Ende der Tagung

Kurzvorträge:

Wer noch eine Idee für einen Kurzvortrag hätte, oder wer jemand weiss, soll sich bitte bei mir melden.
Kontaktadresse: Hans Bodmer, Schlottenbüelstrasse 9b, CH-8625 Gossau (ZH) (01-936 18 30 privat) abends, oder (0512 22 88 61) (SBB).

Anmeldung, Verpflegung, Besichtigungen und Unterkunft

Für die Anmeldung bitten wir Sie, das beiliegende Formular zu verwenden und an die darauf angegebene Adresse zu senden. Anmeldeschluss ist der 10. April 2002. Da in Wattwil leider kein Verkehrsverein besteht, welcher Hotelbuchungen vornimmt, sind die Teilnehmer gebeten, die Hotelreservationen selbst vorzunehmen. Das Hotelzimmer bitten wir Sie ebenfalls direkt im Hotel abzurechnen. Hoteladressen finden Sie auf dem Anmeldeformular.

Anreise

Mit den SBB bzw. BT nach Wattwil. Aus der Innerschweiz gelangen Sie ab Luzern mit dem Voralpenexpress via Arth-Goldau – Sattel – Rapperswil – Uznach nach Wattwil. Von Zürich aus mit dem Schnellzug nach Wil (SG) und dort Umsteigen nach Wattwil. Mit dem Auto auf der Nationalstrasse Zürich - St. Gallen, in Will (SG) in Richtung Toggenburg – Wattwil abzweigen.

Aktuelle Informationen und weitere Auskünfte

Telephonische Auskünfte erhalten Sie bei Herrn Hans Bodmer, Schlottenbüelstrasse 9b, CH-8625 Gossau / ZH, Tel. 01 / 936 18 30.

Assemblée générale

La *Astronomische Vereinigung Toggenburg* a le grand plaisir de vous convier à la 58e assemblée générale de la SAS du 25 et 26 mai 2002 à Wattwil et Lichtensteig au Toggenburg. L'assemblée générale aura lieu après le dîner à l'Hôtel Thurpark, non loin de la gare de Wattwil. Quelques courts exposés seront présentés le matin dans le cadre de l'AG. Les accompagnateurs qui ne veulent pas assister à l'AG peuvent se rendre après le dîner à Lichtensteig. M. Charly Weber, Grand Connaisseur de la bourgade de Lichtensteig vous présentera ce bel endroit qui fut le lieu de naissance de Jost Bürgi.

A la suite de l'AG, les participants rejoindront par l'intermédiaire des transports publics les accompagnateurs à Lichtensteig. Ensuite aura lieu la visite de l'exposition Jost Bürgi en plusieurs lieux de Lichtensteig . Cette exposition a été conçue par Mme Regula Kündig de Lichtensteig. Nous serons ensuite conviés à un apéro offert par les représentants de la commune de Lichtensteig au «Jazzkeller». Après une courte promenade au Restaurant Braustube Burth nous assisterons à la conférence principale du Dr. Ludwig Oechslin de Lucerne sur Jost Bürgi, suivie vers 20h30 par le souper au même lieu.

Nous nous rencontrerons le dimanche matin à 9h30 à la gare de Wattwil pour entamer une courte excursion en car à travers le Toggenburg. Nous visiterons en route l'horloger Werner Anderegg à Nesslau, qui fabrique également des horloges astronomiques, et poursuivrons notre route vers Heiterswil puis au Restaurant Churfirsten. A proximité se trouve l'Observatoire (encore en construction) de la *Astronomische Vereinigung Toggenburg*. Après la visite, nous prendrons le repas de midi en jouissant de la merveilleuse vue sur le Säntis et les Churfirsten. Le retour vers la gare de Wattwil se fera dans l'après-midi selon les circonstances.

Inscription, repas, visites et logement

Pour l'inscription, nous vous prions d'utiliser le formulaire ci-joint en l'envoyant à l'adresse mentionnée. Le dernier délai d'inscription est le 10 avril 2002. Comme Wattwil ne dispose pas de syndicat d'initiative qui procède à des réservations d'hôtel, les participants sont priés de faire leur réservation individuellement. Vous êtes également priés de régler personnellement vos notes d'hôtel. Des adresses d'hôtels sont données sur le formulaire d'inscription.

Accès

Avec les CFF, et les BT à Wattwil. De Suisse centrale, vous partez de Lucerne avec le Voralpenexpress via Arth-Goldau – Sattel – Rapperswil – Uznach puis Wattwil. De Zürich avec le direct à Wil (SG) où vous changez pour Wattwil. En voiture par la route nationale Zürich - St. Gallen, à Wil (SG) prendre l'embranchement en direction Toggenburg – Wattwil.

Informations mises à jour et autres renseignements

Informations par téléphone auprès de M. Hans Bodmer, Schlottenbüelstrasse 9b, CH-8625 Gossau / ZH, Tel. 01/936 18 30 (le soir).

Hans Bodmer
Schlottenbüelstrasse 9b, CH-8625 Gossau

Programme

Samedi, le 25 Mai 2002

0900 Ouverture du bureau à l'Hôtel Thurpark, Wattwil
0945 Accueil
1000 Court exposé d'env. 30 minutes
1045 Court exposé d'env. 30 minutes
1125 Court exposé d'env. 30 minutes
1200 Repas de midi à l'Hôtel Thurpark, Wattwil
1400 Assemblée générale de la SAS selon agenda spécial à l' Hôtel Thurpark, Wattwil
1415 Programme pour accompagnateurs; Visite guidée de Lichtensteig par M. Charly Weber, Lichtensteig (sur inscription préalable); Durée env. 2 heures.
1600 Fin de l'assemblée générale de la SAS.

Les autres activités auront lieu à Lichtensteig et au Restaurant Braustube Burth:

1703 Départ avec bus public de la gare de Wattwil (devant la Migros) pour Lichtensteig. Ensuite, visite de l'exposition Jost Bürgi dans la bourgade de Lichtensteig; Durée env. 45 Min.
1800 Accueil, avec Apéro, par les représentants de la commune de Lichtensteig au «Jazzkeller».
1900 Conférence principale par le Dr. Ludwig Oechslin sur le thème «Jost Bürgi» au Restaurant Braustube Burth à env. 5 Min. à pied le la bourgade de Lichtensteig
2030 Souper au Restaurant Braustube Burth

Dimanche, le 26 mai 2002

0930 Rassemblement à la place de la gare de Wattwil pour une courte excursion au Toggenburg suivie de la visite de l'Observatoire «Im Scherrer» à Heiterswil sur Wattwil. Nous visiterons en route l'horloger Werner Anderegg de Nesslau, qui fabrique également des horloges astronomiques.
1200 Visite de l'Observatoire (en construction).
1300 Repas de midi à l'Hôtel Churfirsten, non loin de l'Observatoire.
1500 Retour en car à Wattwil
1530 Fin de la manifestation.

Exposés courts:

Les personnes qui désireraient faire une présentation, ou qui connaîtraient un conférencier potentiel, sont priés de prendre contact avec:
Adresse de contact: Hans Bodmer, Schlottenbüelstrasse 9b, CH-8625 Gossau (ZH) (01-936 18 30 privé) (soir), ou (0512 22 88 61) (CFF). E-mail: hans.bodmer@sbb.ch

58. GV der SAG vom 25. Mai 2002 in Wattwil
58e assemblée générale de la SAS du 25 mai 2002 à Wattwil

Traktanden

1. Begrüssung durch den Präsidenten der SAG
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung des Protokolls der 57. Generalversammlung vom 19. Mai 2001 in Luzern
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Jahresbericht der Zentralsekretärin
6. Jahresbericht des Technischen Leiters
7. Jahresbericht der ORION-Redaktoren
8. Diskussion der Jahresberichte
9. Jahresrechnung 2001, Jahresbericht des Zentralkassiers
10. Revisorenbericht 2001
11. Diskussion der Rechnung, Entlastung des Zentralvorstandes
12. Budget 2003
13. Wahlen
14. Wahl der Rechnungsrevisoren
15. Verleihung des Robert A. Naef – Preises, Ehrungen
16. Anträge von Sektionen und Mitgliedern
17. Mitteilungen und Verschiedenes
18. Bestimmung von Ort und Zeit der GV 2003

Ordre du jour

1. Allocution du président de la SAS
2. Élection des scrutateurs
3. Procès-verbal de la 57e Assemblée Générale du 19 mai 2001 à Lucerne
4. Rapport annuel du président
5. Rapport annuel de la secrétaire centrale
6. Rapport annuel du directeur technique
7. Rapport annuel des rédacteurs d'ORION
8. Discussion des rapports annuels
9. Finances 2001. Rapport annuel du caissier central
10. Rapport 2001 des vérificateurs des comptes
11. Discussion des comptes, décharge du comité central
12. Budget 2003
13. Élections
14. Élection des vérificateurs des comptes
15. Attribution du prix Robert A. Naef, nominations
16. Propositions des sections et des membres
17. Communications et divers
18. Fixation du lieu et de la date de l'A.G. 2003

SAG-Budget 2002 - Entwurf Budget 2003

Beinhaltet: SAG-, Orion- und Orionfonds-Rechnung

Erfolgsrechnung	2002 (genehmigt)	2003 (Entwurf)	Veränderung
Aufwand			
Druckkosten ORION	115'000.—	115'000.—	0%
Drucksachen und Werbung	500.—	500.—	
Spesen ORION Redaktion	1'500.—	1'500.—	0%
Generalversammlung	5'000.—	4'500.—	-10%
Tagungen SAG	1'000.—	1'000.—	0%
Sekretariat / Anschaffungen	1'500.—	1'500.—	0%
Vorstand	4'000.—	4'000.—	0%
Internationale Organisationen	500.—	500.—	
Arbeitsgruppen	3'000.—	2'000.—	-33%
Adressverwaltung	3'500.—	3'500.—	0%
Versand Orion		500.—	
Taxen, Steuern, Bankspesen	1'500.—	1'000.—	-33%
Total Aufwand	**137'000.—**	**135'500.—**	
Ertrag			
Einzelmitglieder	29'000.—	30'000.—	3%
Sektionsbeiträge	74'000.—	72'000.—	-3%
ORION Inserate	27'000.—	27'000.—	0%
Sekretariat / CD-Verkauf	1'000.—	1'000.—	0%
Lesemappe / ORION Zirkular		500.—	
Zinsertrag / -aufwand	6'000.—	5'000.—	-17%
Total Ertrag	**137'000.—**	**135'500.—**	

Das Budget 2003 basiert auf:

Sektionen:	Abopreis	Sektionsbeitr.	Total
Vollmitglied	48.—	5.—	53.—
Jungmitglied	24.—	3.—	27.—
Einzelmitglied: Inland			60.—
Ausland		(Euro 50.—)	70.—

Eglisau, Februar 2002

Konsolidierte SAG Rechnung 2001

Beinhaltet: SAG-, Orion- und Orionfonds-Rechnung / Bilanz

Aktiven	2000	2001	Veränd.
Kasse SAG Kassier	(198.60)	101.40	–151%
Kasse Zentralsekretariat		287.—	
Postcheck 82-158-2	661.60	1'392.60	110%
Postcheck Sekretariat 12-17785-8	1'706.66	971.76	–43%
Postcheck Lesemappe 34-2081-7	973.41	1'208.61	24%
Postcheck 17-76200-5 (OK)		4'785.70	
Bank CS KK 10-000.400.6	26'811.15	32'833.10	22%
Bank CS Zst-SH 000.212.7	65'230.20	66'095.85	1%
Bank CS 610005-90 (OZ)	2'356.90	1'667.—	–29%
Bank CS (OK)	59'376.—	61'476.10	4%
Wertschriften CS Depot 012.830.0	51'130.70	31'476.40	–38%
Anlagesparkto. UBS 455.698.J1 (OF)	53'557.75	54'036.45	1%
Verrechnungssteuer SAG	10'845.65	5'225.10	–52%
Verrechnungssteuer (OF)	6'506.95	6'764.70	4%
Verrechnungssteuer (OK)	307.70	85.75	–72%
Debitoren SAG	7'907.—		
Debitoren Orion Inserenten	13'645.—	12'529.50	–8%
Verlust Berichtsjahr	*2'590.28*	*9'122.75*	252%
	300'818.07	290'059.77	

Passiven			
TP Orion, Vorauszahlungen	240.—	8'120.—	3283%
Kreditoren SAG	(231.45)		
Kreditor Druckerei	33'001.45	14'637.—	–56%
Kreditor Redaktion	552.30	47.—	–91%
Eigenkapital	269'846.05	267'255.77	–1%
	300'818.07	290'059.77	

OF: Orion Fonds / OK: Orion Kasse / OZ: Orion Zirkular

Erfolgsrechnung

Aufwand	2000	2001	Veränd.
Druckkosten Orion	105'483.35	90'985.80	–14%
Drucksachen und Werbung	394.—		
Spesen Orion Redaktion	1'384.80	2'091.40	51%
Generalversammlung	5'336.90	4'904.65	–8%
Tagungen SAG	1'099.70	847.30	–23%
Sekretariat	1'159.45	3'468.80	199%
Vorstand	2'898.10	3'543.15	22%
Arbeitsgruppen	1'925.70	1'400.—	–27%
Adressverwaltung	3'396.20	3'615.55	6%
Versand Orion		860.40	
Taxen, Steuern, Bankspesen	1'334.05	582.95	–56%
	121'821.97	112'300.—	

Ertrag			
Orion Jungmitglieder	150.—	170.—	13%
Orion Vollmitglieder	20'266.—	23'479.—	16%
Orion Auslandmitglieder	4'966.15	5'008.50	1%
Orion Buchhandel		86.60	
Sektionsbeiträge	60'532.—	51'734.—	–15%
Orion Inserate	25'981.75	26'281.50	1%
Sekretariat / CD-Verkauf	1'706.66	357.—	–79%
Lesemappe / Orion Zirkular	3'330.31	(608.20)	–118%
Zinsertrag / -aufwand	4'855.10	(3'376.15)	–170%
Spenden	34.—	45.—	32%
Verlust Berichtsjahr	*2'590.28*	*9'122.75*	*252%*
	121'821.97	112'300.—	

OF: Orion Fonds / OK: Orion Kasse / OZ: Orion Zirkular

Bemerkungen:

– Kasse Orion Zirkular nicht geprüft, nur Banksaldo übernommen. Verbuchter Aufwand: Fr. 689.90.
– Sektionsbeiträge enthalten Fr. 11'425.— Verlust durch Abschreibung alter ausstehender Beiträge von Freiburg, Waadt, Kreuzlingen, Zug und Genf.
– Zinsertrag 2001 negativ, da Fr. 6'292.40 an verjährter Verr.steuer ausgebucht wurde.

Protokoll der 25. SAG-Konferenz der Sektionsvertreter vom 17. November 2001 im Bahnhofbüffet Olten.

Franz Schafer

Vorsitz: Dieter Späni; Zentralpräsident der SAG.

Anwesend: 31 Mitglieder der SAG-Sektionen

Entschuldigt: Walter Bersinger; Hans Bodmer; Fritz Egger; Markus Griesser; Geri Hildebrandt; Jos Kuipers; Thomas Mathys; Bernard Nicolet; Berhard Zurbriggen.

1) Begrüssung durch den Präsidenten

Der Präsident Dieter Späni begrüsst die Anwesenden und dankt ihnen für ihre Teilnahme.

2) Protokoll der 24. Konferenz vom 18. November 2000 in Olten

Das Protokoll der 24. Konferenz der Sektionsvertreter ist im ORION Nr. 306 (5/2001) veröffentlicht worden. Es wird ohne Diskussion genehmigt und verdankt.

3) Ehrung

Wegen Abwesenheit an der letzten GV in Luzern überreicht Präsident Dieter Späni die Ehrenmitgliedschaftsurkunde der SAG an Herrn René Durussel. Sie wird ihm in Anerkennung für seine langjährigen, grossen Verdienste für die Astronomie in der Region Haut Léman, überreicht. In der Ausgabe 5/2001 des ORION wurde bereits darauf hingewiesen. Herr Durussel dankt für diese Ehrung herzlichst, weist aber auch darauf hin, dass die ihm zugesprochenen Verdienste nur Dank der Mitarbeit seiner Freunde möglich war.

4) Zentralvorstand der SAG

Präsident Dieter Späni stellt den Unterzeichneten als neuen Protokollführer der SAG vor. Seine Nomination muss noch von der nächsten GV bestätigt werden.

5) Zeitschrift ORION

Noël Cramer bestätigt, dass die Finanzierung gesichert ist. Die Mehrkosten für den Vielfarbendruck konnte durch die elektronische Verarbeitung kompensiert werde.

Des weiteren ist es möglich, einsprachige Artikel auch in der zweiten Landessprache in der Zeitschrift erscheinen zu lassen.

6) Veranstaltungen

Am 22. Januar 2002 findet in der Helferei beim Grossmünster in Zürich eine Vorführung statt unter dem Namen: «Der Gesang der Sterne». Dauer zwischen 19h30 und 20h30.

7) Generalversammlung 2002 in Wattwil / Lichtensteig vom 25. / 26. Mai 2002

Sie wird vom der Astronomischen Vereinigung Toggenburg organisiert.

Diese Idee geht auf den leider inzwischen verstorbenen Hr. Schmucki zurück. Das interessante Rahmenprogramm wurde an die Anwesenden Vertreter verteilt. Hans Bodmer sucht noch Kurzvorträge für diesen Anlass. Die SAG wird im ORION weiter über diese GV informieren.

8) Kurzreferate

4 Kurzvorträge wurden gehalten von:
H. Roth: Das Venusprojekt 2004.

Der Referent informiert über den Zweck von Venusdurchgängen mit einem Rückblick auf Auswertungen aus den Jahren 1761 und 1769 sowie solchen neueren Datums vom Nordkap und Port Elisabeth (Südafrika) aus beobachtet wurden. Es werden noch andere Mitglieder eingeladen, an diesem Projekt mitzumachen.
Kontaktadresse:
Inderbitzin.Andreas@ bluewin .ch.

Anschliessend folgte eine angeregte Diskussion.

R. Behrend: Asteroiden und veränderliche Sterne. In seinem Vortrag geht er auf das Thema der Asteroiden ein. Beobachtungen über Zusammenstösse, variable Helligkeiten und Rotationszeiten wurden erwähnt. Betreffend die veränderlichen Sterne berichtet er über deren Anzahl, wobei für die Helligkeitsklasse der Magnitude 14 wenige bekannt sind. Leider gibt es in der Deutschschweiz weniger Beobachter als in Frankreich, Italien, dem Tessin oder der Romandie.

M. Hägi: Ein Teleskop für Planetenbeobachtungen und digitalen Aufnahmen. Er schildert in diesem Vortrag seinen Werdegang zur Astronomie als Hobby und seinen Erfahrungen mit Planetenzeichnungen, Deepsky-Beobachtungen und dem Bau eines langbrennweitigen Newtonteleskopes. Aufnahmen der letzten Saturnbedeckung durch den Mond mit einer digitalen Kamera wiesen auf neue Möglichkeiten hin.

G. Wohler: SAG-Kolloqium 2002. vom 15. / 16. Juni 2002. Der Referent stellt das Thema dieses Anlasses vor mit dem Titel: Die Sonne in 4 Teilen. - Sonnenforschung - Der Amateur als Sonnenbeobachter - Aufbau einer Beobachtungsanlage - Bewegung der Gestirne, unsere Wahrnehmungen, Wirklichkeit und Emotionen.

Eine Ankündigung wird im ORION publiziert. Die Organisation geht über Hans Bodmer.

9) Gedankenaustausch und Diverses

- Andreas Inderbitzin informiert über die Gruppe Dark-Sky Schweiz.
- Urs Stich, Präsident der Astronomischen Gesellschaft Zürcher Unterland, bedauert, dass mit dem Erscheinen des ORION's die beiliegenden Mitteilungsblätter der SAG für die Mitglieder ohne ORION nicht gleichzeitig an die Sektionen versandt werden. Noël Cramer wird bei der Druckerei vorstellig werden, um diesem störenden Umstand abzuhelfen.

10) Nächste Konferenz der Sektionsvertreter

Die Konferenz der Sektionsvertreter für das Jahr 2002 wird auf den 16. November angesetzt. Tagungsort: Olten.
20. Dezember 2001

Franz Schafer

An- und Verkauf
Achat et vente

- *Zu verkaufen*
Teile für **Spiegelteleskop** nach Hans Rohr. Spiegel 15 cm ø mit Fassung. Okularträger mit Ovalspiegel und Distanzeinstellung. 4 Okulare, 1 davon ganz speziell. Anleitungsbuch von Hans Rohr.
Angebot an R. Egger, Tel. 032 636 38 52.

- *Zu verkaufen*
C8 Ultima mit Koffer, Sonnenfilter, Brennweitenverkürzer, Teleextender, 40mm Televueokular, Sucherfernrohr mit Bel. Polsucher, Motor für Dec.-Achse.
Fr. 2300.–, tel.: 031 711 18 03 abends.

- *Gesucht*
Occ.-Montierung mit Antrieb in RA und mit Stativ für Tubusdurchmesser 3 Zoll.
P. Pasquale, Riedstrasse 2, 6373 Ennetbürgen, Tel. 041 62 02 429.

AUDE
Association des Utilisateurs de Détecteurs Electroniques

SAS
Société Astronomique Suisse

URSA
Union Romande des Sociétés Astronomiques

Séminaire AUDE et rencontre des cécédéistes

18 au 20 mai 2002 à l'Observatoire de Genève, Suisse

Organisation

Cette manifestation est organisée conjointement par:
- L'Asssociation des utilisateurs de détecteurs électroniques
- La Société astronomique suisse
- L'Union romande des sociétés astronomiques

avec le soutien de:
- L'Observatoire de Genève

Date et lieu

18 mai 2002 à 10h au 20 mai à 16h. L'Observatoire de Genève nous met grâcieusement à disposition quelques salles de conférence et du matériel de projection. L'Observatoire de Genève réside à Sauverny, (*http://obswww.unige.ch/InfoGenerales/obs_access_fr.html*) près de Versoix, dans un bois à 10 km au nord-est de Genève et à 1 km de la frontière franco-suisse.
Genève est facilement accessible par route et par avion. Les trains et les autrobus désservent régulièrement Versoix. Une navette Versoix-Observatoire sera probablement mise sur pied matin et soir. Une grande place de parquage est disponible à l'Observatoire.
L'entrée en Suisse ne pose pas de difficultés pour les ressortissants de l'Union européenne, mais nécessite toutefois un passeport valable. Les ressortissants d'autres pays peuvent avoir besoin d'un visa.

Programme

Outre l'Assemblée Générale de AUDE, cette rencontre tentera de faire le tour d'horizon des questions et développements à propos de l'usage des caméras à cécédé en astronomie d'amateur, du débutant au chevronné. Du côté des techniques: acquisition et traitement des images, astrométrie et photométrie. Du côté scientifique: ce que deviennent les mesures si durement acquises et à quoi elles servent. On espère avoir la présence des auteurs des principaux logiciels astro de francophonie et celle des concepteurs des caméras type Audine pour échanger de vive voix des astuces, des impressions et des suggestions ainsi que voir quelques démonstrations.
Il y aura quelques conférences «invitées»; vous avez la possibilité de suggérer un thème qui vous est cher et vous proposer pour en être l'orateur – ou alors indiquer quelles personnes vous paraissent les plus aptes à en parler. Le programme dépend principalement de vos propositions et de l'intérêt qu'elles soulèvent. Le programme détaillé sera établi dans les semaines qui viennent; ne tardez pas trop à contacter soit Alain Klotz (*alain.klotz@free.fr*) soit Raoul Behrend (*raoul.behrend@obs.unige.ch*). La langue officielle est le français.
Un des buts de cette rencontre est également de faire des... rencontres, et d'associer des visages et des voix aux messages et images qui foisonnent sur l'internet!

Hébergement

Des chambres sont en phase de préréservation dans des hôtels de niveau «moyen», en France voisine. Les chambres non-retenues à mi-avril seront remises en circulation; après, ce sera «chacun pour soi».

Inscription – financement

L'inscription à ce week-end est gratuite – un «cochon» sera toutefois à disposition des généreux donateurs pour couvrir les frais d'organisation. Logements, transports, et hébergement sont à la charge des participants. Les modalités d'inscription seront disponibles très prochainement sur les sites de *http://www.astrosurf.com/aude/* (AUDE), *http://www.astroinfo.ch* (SAS), *http://www.astroclub.net/saturne/ursa/* (URSA), ou par courrier ordinaire à l'adresse ci-dessous.

Autres renseignements

Auprès de Raoul Behrend, Observatoire de Genève, CH-1290 Sauverny, Suisse
Tél +41 22 755 26 11, Fax +41 22 755 39 83.

Veranstaltungskalender / Calendrier des activités

April 2002

- 5./6. April 2002
Mobiles Planetarium Zürich. Info: www.plani.ch/cgi-plani/tourplan.pl. Ort: Turnhalle Zentralschulhaus, Volketswil.
- 5. bis 7. April 2002
Sternfreundetreffen. Info: Kurt Hopf, Sternwarte Hof, Egerländerweg 25, D-95032 Hof,. BRD Tel. +44 (0)9281-95278.
E-Mail astro@sternwarte-hof.de
www.sternwarte-hof.de/treffen.shtml.
Ort: Sternwarte Hof, D-95032 Hof (BRD).
- 11. bis 14. April 2002
Mobiles Planetarium Zürich. Info: www.plani.ch/cgi-plani/tourplan.pl. Ort: Gemeinschaftszentrum Loogarten, Zürich-Altstetten.
- 13./14. April 2002
Star Party Falera. Info: Tel. 081/921 30 48, E-Mail toenzli@bluewin.ch, agg.astronomie.ch/AGG/star_party.htm. Ort: Falera/GR. Veranstalter: Astronomische Gesellschaft Graubünden, AGG.

Mai 2002

- 17. bis 19. Mai 2002
Meeting on Asteroids and Comets in Europe, MACE 2002. Info: Korado Korlevic, MACE2002@astro.hr. Ort: Visnjan (Kroatien).
- 25./26. Mai 2002
Generalversammlung der SAG. Ort: Wattwil/SG. Veranstalter: Schweizerische Astronomische Gesellschaft SAG .

Juni 2002

- 6./7. Juni 2002
Mobiles Planetarium Zürich. Info: www.plani.ch/cgi-plani/tourplan.pl. Ort: St. Moritz.
- 28. Juni 2002, 20.00 Uhr
Sternspektroskopie für Amateure. Vortrag von Ernst Pollmann, Fachgruppe Spektroskopie VdS. Leverkusen, BRD. Ort: Sternwarte mit Planetarium «Sirius», Schwanden ob. Sigriswil/BE. Veranstalter: Astronomische Vereinigung Berner Oberland.

August 2002

- 22. August 2002
Mobiles Planetarium Zürich. Info: www.plani.ch/cgi-plani/tourplan.pl. Ort: Lichtensteig.

Oktober 2002

- 26./27. Oktober 2002
Mobiles Planetarium Zürich. Info: www.plani.ch/cgi-plani/tourplan.pl. Ort: Biel.

November 2002

- 28./29. November 2002
Mobiles Planetarium Zürich. Info: www.plani.ch/cgi-plani/tourplan.pl. Ort: Elgg/ZH.

astro!nfo-Veranstaltungskalender
Hans Martin Senn - Tel. 01/312 37 75
astro!nfo-Homepage: http://www.astroinfo.ch/
E-Mail: senn@astroinfo.ch

SAG – Kolloquium: Die Sonne

Termin: Samstag/Sonntag, 15./16. Juni 2002
Treffpunkt: 15.00 Uhr, Feriensternwarte Calina, Schulungsraum
Referent: Dr. Guido Wohler

Programmübersicht

Samstag 16. Juni 2001

Kolloquium I (15 – 18 Uhr)
– Die Sonne, ein Stern
– Die Sonnenbeobachtung, ein Hobby
anschliessend Apéro, gemeinsames Nachtessen und gemütliches Zusammensein

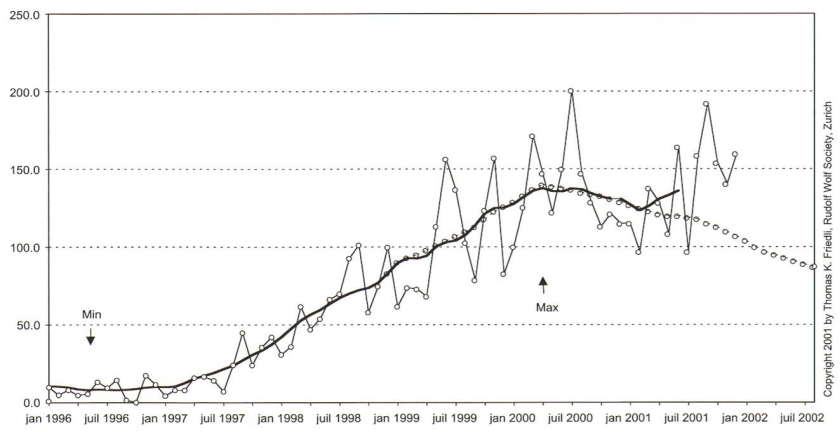
Sonntag, 17. Juni 2001

Kolloquium II (09.30 – 12 Uhr)
– Die Sonnenbeobachtungsanlage, eine Herausforderung
– Die Sonne, die Erde, der Mensch: Anlass zum Philosophieren

Anmeldung: Hans Bodmer, Schlottenbühlstrasse 9b, CH-8625 Gossau ZH
Tel. 01 / 936 18 30 abends, bis spätestens 1. Juni 2002. **Da die Teilnehmerzahl beschränkt ist, werden die Anmeldungen in der Reihenfolge der Eingänge berücksichtigt.**
Anfrage für Zimmerpreise: Frau Brigitte Nicoli, Postfach 8, CH-6914 Carona
Tel. 091 / 649 52 22 oder Tel. Calina: 091 /649 83 47

Swiss Wolf Numbers 2001

Marcel Bissegger, Gasse 52, CH-2553 Safnern



November 2001 Mittel: **138.2**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
115	119	121	149	165	185	195	152	188	163
11	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**	**17**	**18**	**19**	**20**
160	171	166	168	136	135	120	93	97	97
21	**22**	**23**	**24**	**25**	**26**	**27**	**28**	**29**	**30**	**31**
121	113	79	180	117	105	92	156	166	201	

Dezember 2001 Mittel: **157.7**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
184	152	177	157	202	157	138	172	155	159
11	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**	**17**	**18**	**19**	**20**
127	169	128	82	127	138	93	123	108	132
21	**22**	**23**	**24**	**25**	**26**	**27**	**28**	**29**	**30**	**31**
117	202	175	196	194	252	252	194	172	170	162

Les Potins d'Uranie

Le nouvel Eldorado

Al Nath

Rêvez-vous d'or ou de renommée? Voici une histoire qui allie les deux. Je vous retrouve juste après.

Le cadre de cette anecdote est un grand observatoire professionnel de missions, il y a une trentaine d'années. Un jeune astronome y effectue une série d'observations de routine pour son laboratoire à l'un des instruments. Le temps est splendide. Les nuits sont claires. Les clichés s'accumulent. Notre ami n'est pas seul. C'est l'été. Son épouse enseignante est donc en vacances. Elle l'accompagne pour se reposer et profiter du beau temps qui règne sur la région.

Le hasard du calendrier et la belle saison veulent que le *patron* de notre jeune astronome soit aussi au même observatoire, avec également son épouse, non pas vraiment à des fins professionnelles, mais plutôt en villégiature, cultivant une longue amitié avec le directeur de l'établissement.

Comme vous le savez, les observateurs de nuit se reposent en matinée. Un jour à son réveil, notre astronome apprend de sa femme que l'épouse du *patron* avait appelé et leur avait fixé un rendez-vous dans l'après-midi. Voici donc notre jeune couple, pomponné et intrigué, se rendant à la convocation. Mais seul le *patron* apparaît et fait comprendre à la jeune femme qu'elle ferait mieux d'aller humer les senteurs de la nature environnante pendant qu'il s'entretient de choses professionnelles sérieuses avec son mari.

Et cela débute brutalement: «Que faites-vous ici?» Un peu étonné (un chef de labo n'est-il pas normalement au courant des activités de ses assistants, surtout lorsqu'il s'agit de travail de routine?), notre jeune ami détaille courtoisement les divers programmes en cours et les observations des nuits précédentes.

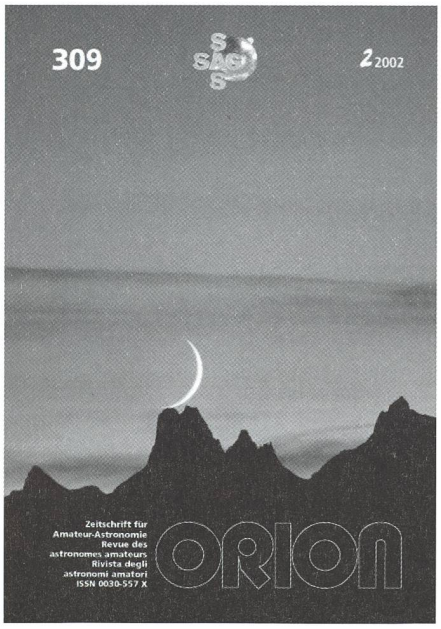
Mais visiblement son interlocuteur ne l'écoute pas. Et le sujet de conversation change brusquement: «Savez-vous d'où vient le nom Eldorado?» Notre jeune ami en a vaguement une idée, mais répond poliment que non. Viennent alors quelques explications pour le jeune béotien: conquête espagnole de l'Amérique, arrivée dans un région de collines recouvertes d' *escholtzia californica*, le coquelicot doré, d'où le *nickname* espagnol[1].

La suite ne se fait pas attendre: le climat de l'Eldorado (californien) étant semblable à celui de la région où ils se trouvent et *l'escholtzia californica* étant une plante résistante et se multipliant rapidement[2], les collines avoisinantes pourraient donc rapidement se transformer en un nouvel *Eldorado* pour peu que l'on aide la nature. Notre directeur de laboratoire a donc déjà dispersé plusieurs paquets de graines de coquelicot doré dans les environs et souhaite que son jeune assistant continue le travail dans ce projet grandiose de transformation de la végétation locale auquel son nom (celui du *patron*) serait associé par les générations futures.

Notre jeune ami se voit donc remettre des sachets de graines et est aussitôt congédié. Plutôt effondré par ce qu'il vient d'entendre, le jeune astronome empoche les sachets et récupère son épouse dans les sentiers de l'Observatoire. Celle-ci n'en croit évidemment pas ses

1 En fait, Eldorado serait le nom d'un chef indien (colombien) ayant recouvert son corps de poussière d'or et associé ensuite à un trésor légendaire au fond d'un lac. L'Eldorado est devenu une région mythique de richesses ardemment, mais vainement, recherchée par les conquérants de l'Amérique (du Sud). De nos jours, il est synonyme d'endroit où fortune peut être rapidement et facilement faite. Le nom a été donné à plusieurs villes d'Amérique Latine et à un Comté de Californie.

2 L'*escholtzia californica* ou pavot de Californie est une papavéracée offrant des fleurs solitaires de couleur jaune ou orangée, sur des tiges pouvant aller jusqu'à 40, voie 50 cm, et couvertes de feuilles finement découpées. La plante est surtout cultivée comme ornement dans les jardins, mais peut-être aussi utilisée contre les insomnies, éventuellement en association avec d'autres plantes calmantes.





ORION

Zeitschrift für
Amateur-Astronomie
Revue des astronomes
amateurs

Sue Kernen
Gristenbühl 13
9315 Neukirch

Commande: voir au verso
A découper et à renvoyer à l'adresse ci-dessus

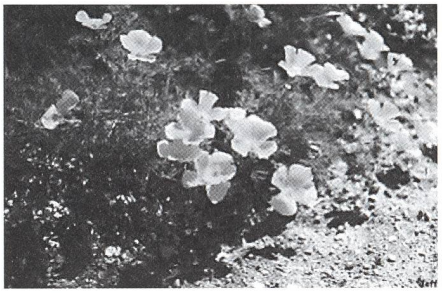
Bestellung: Siehe hinten
Bitte zurücksenden....

oreilles lorsque lui sont détaillées les *choses professionnelles sérieuses* dont son mari devait être entretenu. Par acquis de conscience, les graines furent dispersées, mais une bonne bouteille fut aussi ouverte et bue à une meilleure santé du vieux professeur.

****

Cette histoire est trop grosse pour ne pas être vraie. Faites-moi confiance: je la tiens de la source la plus sûre qui soit. Elle est tout à fait authentique et n'en a que plus de saveur. Pour des raisons évidentes de discrétion, aucun nom de personne, de lieu ou d'institution n'a été mentionné dans le récit.

Mais que faut-il en penser? Il est peu probable que l'on ait voulu tester la faculté du jeune astronome à oser demander si on se moquait de lui. Les personnalités en présence, le poids des comportements hérités d'un passé *mandarinal*, donc les us et coutumes de l'époque, rendent cette interprétation peu vraisemblable – même si elle serait la plus honorable. Non, il est beaucoup plus plausible que ces attitudes relèvent d'une sociologie ancienne, où les jeunes assistants étaient considérés comme de véritables bons à tout faire par leurs patrons. Les exemples d'une telle mentalité abondent.



L'escholtzia californica.

Mais le vrai enseignement de cette histoire réelle est, à mes yeux, qu'il est parfois bien difficile, pour des personnages devenus importants et courtisés, de garder les pieds sur terre et de conserver le sens de la mesure, voire de savoir résister à des pressions à la limite du grotesque de la part d'épouses qui pouvaient alors ne pas exister, sauf justement au travers de la fonction de leur mari. Tout cela appartient maintenant au passé? Voire.

Ah, j'allais oublier: j'ai visité récemment la région où se déroulait notre histoire. La nature locale est restée sereine: les collines sont toujours aussi vertes et ne présentent aucune trace de propagation de *l'escholtzia californica*. La vanité n'aura donc pas porté fruit.

AL NATH

ASTRO

MATERIALZENTRALE

P.O.Box 715
CH-8212 Neuhausen a/Rhf
+41(0)52-672 38 69
email: astroswiss@hotmail.com

Ihr Spezialist für Selbstbau und Astronomie

- *Spiegelschleifgarnituren*, Schleifpulver, Polierpech.
- *Astro-Mechanik* wie Fangspiegelzellen, Stunden-, Deklinationskreise, Okularschlitten, Sucher-visier, Adapter usw.
- *Qualitäts-Astro-Optik* wie Spectros-Schweiz und andere Marken: Helioskop, Achromate, Okulare, Filter, Fangspiegel, bel./unbel. Fadenkreuzokulare, Sucher, Messokulare, Zenitprisma, Parabolspiegel ø bis 30 cm, Schmidt-Cassegrain, Newton-Teleskope, Refraktoren usw.
- **MEADE-Händler**: Sie erhalten bei uns sämtliche Produkte aus dem MEADE-Katalog.

Alles Weitere im SAG Rabatt-Katalog «Saturn»

4 internationale Antwortscheine (Post) oder CHF 4.50 in Briefmarken zusenden.

Attraktiver SAG-Barzahlungs-Rabatt

Schweizerische Astronomische Gesellschaft

ORION-Bestellungen
(Preisänderungen vorbehalten)

Commande d'Orion
(Sous réserve de modifications)

☐ **ORION-Abonnement**

zu **CHF 60.–** pro Jahr
Rechnungstellung jährlich,
Erstes Heft gratis

☐ **Abonnement d'ORION**

à **Frs 60.–** par année
Facturation annuelle,
Premier numéro gratuit

☐ **CD-ROM ORION 2001**

Begrenzte Menge

Für Abonnenten mit ORION:

1 Stk zu CHF 25.– + Porto

Für Abonnenten ohne ORION:

____ **Stk zu CHF 35.–** pro Stk + Porto

☐ **CD-ROM ORION 2001**

Disponibilité limitée

Pour abonnés à ORION:

1 pièce à Frs 25.– + porto

Pour non-abonnés à ORION:

____ **pièces à Frs 35.–** / pièce + port

Abonnent/in – Abonné

Name / Nom
Vorname / Prénom
Strasse / Rue
PLZ, Ort / NPA, lieu
Datum /Date
Unterschrift / Signature

Empfänger/in – Destinataire
(Geschenk - cadeau)

Name / Nom
Vorname / Prénom
Strasse / Rue
PLZ / NPA
Ort / Lieu

Idee: Ein fabelhaftes Geschenk!

Suggestion: un magnifique cadeau!